

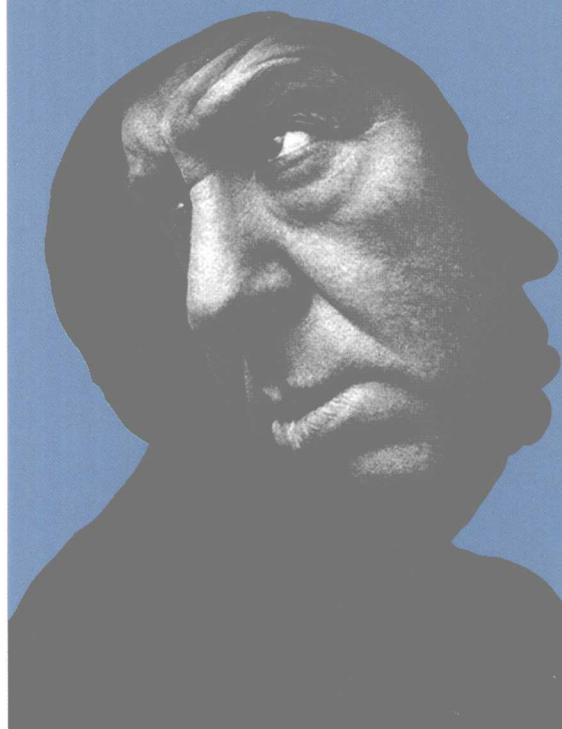
ALFRED HITCHCOCKS

The Master Of Suspense

悬念之父：

只能模仿，

无法超越。



[希区柯克]
悬念故事集

深闺疑云

王强 王帆 史玉哲
向宏 李文君 孟冬冬 等编译

时代文艺出版社



ALFRED HITCHCOCKS

The Master Of Suspense

深 闺 疑 云

[希 区 柯 克]
悬 念 故 事 集

王强、王帆、史玉哲、向宏、李文君、孟冬冬/等编译

时代文艺出版社

图书在版编目(CIP)数据

深闺疑云/王强等编译. —长春:时代文艺出版社,2009.1

(希区柯克悬念故事集)

ISBN 978-7-5387-2544-5

I. 深... II. 王... III. 故事—作品集—美国—现代 IV. I712.45

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2008)第 196696 号

深闺疑云

- | | |
|-------|---------------------------------------|
| 作 者 | 王强、王帆、史玉哲、向宏、李文君、孟冬冬 等编译 |
| 出 品 人 | 张四季 |
| 选题策划 | 高晓诗 |
| 责任编辑 | 陈 琛 |
| 特约编辑 | 苗欣宇 |
| 出 版 | 时代文艺出版社 |
| 地 址 | 长春市泰来街 1825 号 吉林出版集团时代文艺出版社 邮编:130062 |
| 电 话 | 总编办:0431-86012726 发行科:0431-86012939 |
| 网 址 | www. shidaichina. com |
| 印 刷 | 三河市文通印刷包装有限公司 |
| 发 行 | 时代文艺出版社 |
| 开 本 | 787 × 1092 毫米 1/16 |
| 字 数 | 350 千字 |
| 印 张 | 25 |
| 版 次 | 2009 年 2 月第 1 版 |
| 印 次 | 2009 年 2 月第 1 次印刷 |
| 定 价 | 26.00 元 |

版权所有 翻印必究





前 言



希区柯克悬念故事集



在中国，几乎没有人不知道金庸，他的武侠小说让亿万华人沉醉其间；在全世界，几乎没有人不知道阿尔弗雷德·希区柯克（Alfred Hitchcock，1899—1980），他的悬念和惊悚故事像海啸一样席卷人类的心灵。

这是一位来自阴暗世界的传奇天才。在希区柯克四五岁的时候，他的父亲交给他一张纸条，让他送给警察。警察打开纸条，上面写着，把他儿子关上五分钟，以示惩戒。警察照办。惊悚和悬念就这样戏剧性地在希区柯克的心灵上打上沉重的烙印。他总是一个人关在黑暗的小屋中，缩作一团，瑟瑟发抖。对他来说，恐惧并非一个突然飞过的蛾子，或阴暗角落里爬行的蜘蛛，而是一种感觉，一种来自内心的战栗。任何物体的摆放和存在，对于他来说都构成威胁，让他的心灵倍感刺激。他喜欢猎奇，对谋杀、



下毒之类的事深感兴趣，被无所不在的邪恶现实深深吸引。正是这种来自童年的阴影和经历，让希区柯克理解了黑暗的力量。这种力量伴随他一生，渗透在他的影片中并释放出来。如《惊魂记》(Psycho,1960)中著名的浴室暗杀镜头，希区柯克始终用镜头来烘托和渲染恐怖的感觉，却并不表现任何直接的打斗冲突。危机和恐惧就在后面，让人惊悚。这部影片放映之后，成千上万的女性对浴室莫明恐惧，不敢洗澡。而希区柯克却说：“对我而言，《惊魂记》是个大喜剧。”

这位登峰造极的悬念和惊悚大师 1899 年出生于英国的一个蔬菜批发商家庭，从未受过正规的电影和戏剧专业教育。1920 年进入电影圈做字幕设计。1926 年拍摄《房客》，一举奠定在电影界的地位，这部电影当时被誉为“英国有史以来最好的影片”。1939 年，应米高梅电影公司的制片人邀，希区柯克到好莱坞执导他的《蝴蝶梦》，一鸣惊人，捧得奥斯卡最佳影片奖。此后，希区柯克一发不可收拾，佳作迭出，拍摄了《爱德华大夫》、《美人计》、《后窗》以及《惊魂记》等杰作。

希区柯克的故事有自己一贯的模式，绝大多数以人的紧张、焦虑、窥探、恐惧等为叙事主题，设置悬念，故事情节惊险曲折，引人入胜，令人拍案叫绝。根据他的理论，悬疑必须设计成这种紧张气氛：以观众为主线，通过剧中角色陷入危机的情节来发展，但是观众却无法得知这些角色与危险是谁造成的，或是会再造成什么样的危险，但是又必须让身处其中的无辜者不会受到伤害。于是，我们看到了男女角色之间的互动，而他们却毫不知情；我们了解了剧中人物错综复杂的关系，但是却无法推测下一步希区柯克会让他们发生什么事情！这种故事叙述手法，让人们回味无穷；也正因为如此，他的多部片子都成为经典。其中充满了希区柯克元素：足智多谋的拍摄手法、不可思议的男女角色关系、戏剧性的真相、明亮鲜明的色彩、内敛的玩笑戏弄、机智风趣的象征符号以及支配人心的悬疑配乐。这些元素成就了“希区柯克”这个与悬疑紧张画上等号的代名词——让人感觉无助、惊吓，祈祷着接下来要（或不要）发生什么——而这就是希区柯克！

希区柯克非常害怕跟警察打交道，以至于到了美国后，几乎不敢开车出门。有一次，他驱车去北加利福尼亚，仅仅因为从车中扔出一



个可能尚未完全熄灭的烟头而终日惶惶不安。

他也是一个难以捉摸的人。他的知名度极高，几乎到了家喻户晓的程度，却离群索居，怕见生人，整天在家里跟书籍、照片、夫人、小狗、女儿为伍，还同很少几位密友往来。他很少参加各种社交聚会，不跟妖艳的女影星厮混。他除了拍片之外，的确是一心二用的。有人问他，要是让他自由选择职业的话，那他愿意做什么，或者在他一生中想做什么，他回答说：“我不知道，我爱画，但我不会画。我爱读书，但我不是作家。我只懂得制片。我绝不会退出影界，除此之外，我还能做什么呢？”希区柯克把全部精力都用在准备制片上，他事先筹划一切，直到最后一个细节，并且全神贯注、兢兢业业地去实现他的计划。

对于希区柯克来说，电影只是这么一种手段，它能使惊恐不安、经常受着莫名其妙的内疚和焦虑所折磨的人们，通过导演对剧中人物进行巧妙的安排来排除内心的痛苦。他说，“戏剧就是将生活中的枯燥遗忘。”

也许正是由于希区柯克复杂的个性，才使得他的作品具有广阔的阐释空间。其丰富的意蕴，使得阅读他的作品成为一种巨大的享受。

《天才的阴暗面——悬念大师希区柯克的一生》（[美]唐纳德·斯伯特著，南海出版公司）一书说，“他对人类的心理世界和异常精神状态有着深刻的体悟，使他的作品有力、深刻而迷人，使他成为一位与卡夫卡、陀斯妥耶夫斯基和爱伦·坡比肩而立的艺术大师。”

1979年，希区柯克80岁生日，坐在轮椅上，向前来道贺的人们致意：“此刻，我最想要的礼物是一个包装精美的恐怖。”一年后，他在洛杉矶去世。

希区柯克一生导演、监制了59部电影，300多部电视连续剧。曾在1968年获特殊奥斯卡奖，同年获美国导演协会格里菲斯奖。为了表彰他对电影艺术作出的突出贡献，1979年，美国电影艺术与科学学院授予他终身成就奖。1980年，英国女王伊丽莎白二世封他为爵士。

这套书所汇总的故事，均根据希区柯克的电影和电视剧改编。编者竭尽所能，希望将这位大师的故事收集齐全，出版全集，但考虑到难免挂一漏万，故不敢称作“全集”。不过我们相信，这套书肯定是国内收集希区柯克惊悚悬念故事最多的。



希区柯克悬念故事集

XIQUKEKEXUANNIANGUSHIJI

在中国，希区柯克的电影、电视和图书一直备受欢迎，畅销不衰。我们相信，这些经典作品，必将像福尔摩斯的侦探小说和金庸的武侠小说一样，代代相传，流芳百年。

编者

ALFRED HITCHCOCKS

4



| | |
|-------|-----|
| 前 言 | 1 |
| 深闺疑云 | 1 |
| 爱德华大夫 | 42 |
| 眩晕 | 94 |
| 后窗 | 179 |
| 精神病患者 | 232 |
| 群鸟 | 293 |
| 电话谋杀案 | 353 |

目 录

希区柯克悬念故事集





深 闺 疑 云 | SHEN GUI YI YUN

1941 年摄制黑白片

美国雷电华电影公司出品

主要演员：加里·格兰特

琼·芳登

编剧：萨姆森·拉斐尔森

琼·哈里森

本片获 1941 年奥斯卡最佳影片提名，

琼·芳登获最佳女主角奖。深闺疑云

一列火车在田野上飞驰，优美、恬静的田园风光从车窗口闪过，令人遐想，引人陶醉。

然而不是所有人都有这份闲情逸致，这不，车窗内的这位女士却在埋头看书，可能她对这类景致已司空见惯，也可能书中的内容更吸引她，总之，她的注意力全在书上。

这是头等车厢的一间包厢，包厢内只有这一位女士，静谧的环境确实适于读书。

“噢，对不起，碰到你的脚了！”



不知什么时候，进来一位衣着考究的男子，他显得潇洒，而又有些大大咧咧。在往行李架上放手提箱的时候，不小心碰到了同包厢里唯一一位女乘客的脚，忙随口道歉，但语气上并不太认真。女乘客没有应声，仍然专注地看着书。

“我以为这个车厢空着呢，对不起啊，我那个车厢太可怕了，有个家伙抽雪茄，呛得要命。”原来这个男人是从别的车厢过来的，他坐在女士的对面又问一句：“你抽烟吗？”

“不。”女士把头从手里的书上抬起来，看了他一眼。

“谢天谢地，在火车上我最受不了烟味儿了，你明白吗？”

女士对这个男人的唠叨并不愿搭腔，冷漠地看着窗外。由于他喋喋不休，她的书读不下去了。

男人自觉没趣，安静下来，从脚下开始，仔细打量起这位旅伴。

这位女士一看就是个很有教养的人，服装讲究得体，虽然不太乐于交谈，但也并非拒人千里之外的样子。她长得很漂亮，深色的头发，皓齿明眸，鹅蛋脸，难得的是她神清气爽的气质，配合着柔和的面部线条，肯定是个温和柔顺的女人。她手里拿着一本已经读了快一半的厚书。他仔细看了看，书名是《儿童心理学》。

“请把火车票拿出来。”列车员是个微胖的老头儿，他来检票了。

女士把自己的车票递给列车员。

“谢谢！”列车员看后还给了她，然后转向那个后来的男人。

他拿过男人的票一看，说：“您坐错车厢了。”

“坐错车厢了？”男人装糊涂，狡辩着，“你没看错吗？”

“这是三等车厢的票。”

“这火车可真奇怪，花头等车厢的票钱，给我三等车厢的票，”男人一副冤枉的样子。

“对不起，请您补票！5 英镑 46 便士。”列车员可能是见多识广，这种事遇见得多了，并不为对方无辜的样子所打动，一副公事公办的表情。

“有零钱找吗？”

“有的。”列车员准备找零钱。

“噢，不必了，我找找看。”男人又改变了主意，在兜里翻找着。

女士听着他们的对话，不时抬眼打量一下这位油嘴滑舌的人，想看 he 怎么对付过去，但又不好意思总盯着他，生怕这个男人在自己面前觉得尴尬。但是，她已感到这个人挺有趣的。

男人掏了半天口袋，才找出几个硬币，他把硬币举到列车员面前：“我就只有这些零钱了，差几个便士可以吗？”

列车员用不容商量的表情看着他，既不搭腔也不接钱。男人自觉无法过关，无奈地收回手臂，翻起眼睛看看对面的女士，忽然探身过去对她说：



“喂，小姐，对不起，真是不巧，您有没有零钱呀？”

女士连忙放下手里的书，她本来就没有真的在看，男人的请求是女士没有想到的，她不禁有些慌乱。“啊……我可能……我怕……”，她打开小皮包，开始在包里翻找。女士虽然心里有些吃惊，但很乐意为他解围。

男人看着她有些手忙脚乱的样子，不禁笑了，忽然他指着她的包说：“啊！这个就可以了，这张邮票就可以了，非常感谢你啊！”他自己伸手从女士包中捏出一张邮票放在手心里，再次把手伸向列车员，“这就行了，这就付清了，邮票上的数够了。没问题吧？”他这种无所谓的态度令列车员颇为惊讶，他还真没有遇见过这样的旅客，一时找不出拒绝的理由，只得接过钱和邮票，撕下一张车票，用眼睛翻翻这个厚脸皮的人，走出去了。这个男人倒无所谓，冲着列车员的背影说：“谢谢列车员大人啦！”列车员不等他说完，“砰”地一声，把门关上了。

一场风波过去了，男人好像不胜厌烦地转身歪在靠背上，闭上眼睛养起神来。

女乘客已经不想再看书了，便随手拿起当天的报纸翻看着。忽然社交版上头条新闻照片引起了她的注意，上边一位风度翩翩的男子和一位贵妇模样的女子并排站在一群熙熙攘攘的人群前面，笑容可掬。她认出照片上的男人正是自己对面的这位不拘形迹的人，这让她有些吃惊，她细看照片下的说明，写着：“约翰(约翰尼)先生和海伦夫人在曼彻斯特又出新闻。”

她偷偷地越过报纸看了一眼对面，他没有任何察觉，依然闭着眼睛养神。她觉得非常有意思，想不到今天这有趣的一幕让自己碰上了。看他的外表，形象迷人是不用说了：高高的个子，灵活狡黠的眼神，坚毅的下巴，性感的嘴唇，虽有几分滑稽，也挺吸引人。身上那身衣服虽不邈遑，可也不利索，因为一看就知道这身衣服该去熨烫了。他坐没坐相，站没站相，一副花花公子的做派，不知有多少浅薄的女人会追随他的鞍前马后，但是他一定还没结婚。

女士胡思乱想着。她是学心理学的，难得遇到这样一位有趣的人，正好把他当作观察的对象，啊，对了，他叫约翰尼。她只管想着，不知不觉被他吸引住了。

狩猎场上，人声喧嚷，马嘶犬吠，汽车穿梭，热闹非凡。每年春季，都是上流社会的狩猎季节。女人们穿出漂亮的衣服，男人们则在获取猎物之前，炫耀自己的骏马。不知多少风流韵事也在此时发生。这时，人丛中走出一男二女，男人一身骑装，手持马鞭，正是火车上坐进头等车厢的约翰尼。三个人正兴高采烈地边走边谈着什么，约翰尼在女人们面前总是很出风头，极为得宠的。一个长相干瘦的摄影师抢步过来，拦住他们的去路：

“约翰尼先生，请你们停一下好吗？啊，太太请您站前边一点儿，好，就这样。”



“请你们笑一笑好吗，再笑一笑。”

“真没意思，”这个叫约翰尼的男人嘟哝着，但还是站了下来，做出一脸微笑，看得出来，他随时都可以摆出应景的各种表情。

“约翰尼，你们好！”摄影师还没来得及拍照，又有几位女士拥过来与约翰尼打招呼。他马上撇下摄影师，向女士们脱帽致意，显得不失风度。

摄影师无可奈何地再次挤上来对女士们指指手里的照相机：“对不起，请你们……”

“噢，不打扰你们了，过会儿见！”女士们匆匆走开。

“请再笑一笑，再笑一笑！”当摄影师再次对准焦距时，一声马嘶，又把约翰尼的目光吸引过去了。

摄影师从取景框中发现自己又被撇在一边，气得要命，无奈之下不由也回头看去，看看到底发生了什么事。

原来，一匹马似乎受了惊吓，嘶叫着不停地跳跃着。而骑在它身上的骑手仍牢牢地伏在马鞍上，双腿夹得很紧，手中的缰绳把马头勒得高高昂起，使得马匹没有一点撒欢的余地，终于不得不驯服下来。

但这已经引起了人们不小的骚动，大家生怕被马撞倒，四散躲避。而等马驯服地停下来，人们这才发现，骑在马背上驯服惊马的居然是一位女骑手。她穿着上黑下白的骑装，头戴黑色头盔，更显出她不但具有一副好身手和处变不惊的风采，还有一张迷人的面孔。人们不由得在惊吓之余，发出由衷的喝彩。

不远处，约翰尼也被她所吸引，欣赏着她的英姿。

“真不敢相信，这是火车上那位小姐吗？”他目不转睛地看着这位女骑手，心里说道。

女骑手这时用手轻拍着坐骑的脖子，像在安抚它的情绪，显得很有经验。

约翰尼问身边年轻的女人：“你认识她吗？”

“当然认识”，女人回答，“不过，你最好别去惹她，她就是莉娜……”

“老实说，我对那些女孩子已经烦了，你替我介绍好吗？”

“才不呢，要见她可难呢。”

“那我还是自己来安排吧，”约翰尼不准备放弃。

这时，响起了一阵号角，一位太太催他：“快点吧，要出发了！”

约翰尼在转身离去时，仍不舍地回望着那位女骑手。

这时，各路猎手纷纷鞭打坐骑，向集合地点跑去。狩猎开始了。

从外边看，这是一座很大的别墅，环境优美。古典式的建筑与周围景色显得很协调。这个地方少见人踪，住在这里的人们独享着这难得的静谧。

这就是那位女乘客，也就是女猎手莉娜的家。与骑马场上的矫健身姿相反，家居的她又回复到乘火车时的那种样子：一身宽松舒适的长裙，头发盘起，一派娴雅和恬淡。在宽敞明亮的书房里，一排高大的窗户，让屋外的阳光



洒进室内。她斜倚在窗前的大沙发上，手里依然捧着那本书在读。

屋内家具不多，但都很讲究：古典式的长桌，短几，酒柜，精致的雕花吊灯与这所高大宽敞的老式书房十分契合。而桌上的鲜花、垂挂的窗帘、立灯，又显得屋内富有生气而不死气沉沉，处处透出主人的高雅品性。看得出这是一个有特殊地位的家庭。

女主人似乎沉浸在书本当中。一阵清脆的敲玻璃声把她惊醒。

“莉娜，我们可以进来吗？”屋外站着三个年轻女性，看来与女主人很熟。

“啊，对不起，我没看见你们，”莉娜连忙起身开门。

“莉娜，你好吗？”姑娘们向她问候着，却不急于进门，她们在门中间闪开一条路……

啊，只见火车上那个男人——约翰尼——从姑娘们的身后跨出现，站在了姑娘们让出的空当儿中，看着莉娜笑着。

“请允许我介绍埃克斯加先生。”

“幸会！”约翰尼·埃克斯加立即上前伸出手去。莉娜对这个不速之客的到来有些措手不及，下意识地拢拢头发，出于礼貌，与他握了握手。她仍然感到意外：

“你们……”

一个女孩连忙解释：

“正好路过，看到你……”

“他急着要见你，”另一个女孩插嘴道。

“为什么呢？”莉娜不解地问。

她不得不问，因为她不想让别人看出她的惊喜，那样不是她这种女孩所应表现的，那太没涵养了。可她确实感到惊喜。惊的是这个留给自己深刻印象的男人总能在她意想不到的时候出现，使她享受到一份心动的快乐；喜的是他居然找到了自己，并主动登门。她们怎么说的？“他急着要见你。”不错，是这么说的，他为什么那么急，难道他对我……她来不及想下去，她心里有点儿乱，也想不清楚，她只要接受这个现实，这个自己乐于接受的现实就够了。

现在他就站在面前，笑吟吟地看着她，那么无所顾忌。她却不敢直视他，只等他回答。

“啊，我听说，这个地方，男士是很吃香的，”约翰尼用一句适时的玩笑，遮掩了一时难以解释的尴尬。应付这种场面，他显得自信，并且游刃有余。大家都被他逗笑了。

约翰尼像是一个老手，很会讨女孩子们的欢心。同时，他能见到莉娜，看来是动了一番心思，并经过了一番安排，不像是期不期而遇。

在女孩子们的七嘴八舌的笑声里，他和莉娜互相打量着，还是约翰尼先开口：

“你最好快点儿喽？”



“快点儿做什么呢？”莉娜不解地问。

“你不想上教堂祈祷吗？”

“你们来是想接我上教堂吗？”莉娜仍有些矜持地问。

“不是，如果……”

“如果你想去的话，可以跟我们一起，”一位姑娘说。

“你们真好！我想我要去的，”莉娜同意了，虽然这并非她本来的安排。

约翰尼非常高兴：“太好了！戴上那顶你在火车上戴的帽子。”

“好的，对不起，我要失陪一会儿，我马上就下来。”莉娜边说边快步向里边楼梯跑去，看来与他们一起出去使她很兴奋。“那你们坐下来等吧。”

大家纷纷坐在莉娜刚才坐过的长沙发上。

约翰尼随手拿起莉娜看的那本书翻着，忽然，他看到书里夹着莉娜从报上剪下来的自己的照片，这正是莉娜那天在火车上看到的那张。约翰尼有点儿意外。

虽然约翰尼一向对自己很有信心，在众香国中他也一向得宠，但在莉娜面前，在她那既沉静又有学养的气质面前，使他不由得略显踟蹰，不像在别的女孩儿面前那么应对自如。然而令他没想到的是，竟然在她的心里，有了自己的一席之地。虽然这仅仅是初步的，也许仅仅是出于好奇，但这毕竟是个不错的开端。

约翰尼知道自己这次是很认真的，心里丝毫没有与别的女孩儿交往时的那种戏谑游戏的念头，而是尊重胜于欲望，这在他是少见的。这一点让他自己都感动。他今天找到她了，而且发现了她的这个小秘密，他暗暗得意起来，受到鼓舞，他的野心受到了激发，他到底是约翰尼呀！

而此时，这还不足为外人道，他忙把书合起来，见有个姑娘好奇地看看自己，他冲她不自然地咧咧嘴，使那个姑娘感到莫名其妙。

而此时，莉娜在做什么呢？

莉娜正兴冲冲地跑上楼，遇上了妈妈。“你急什么？”妈妈问。

“我要出去。”

“我和你一起去好吗？”

“我和巴洛加丽她们一块儿去。”

“不行，她们……”

“我讨厌她们，”莉娜说着关上了自己房间的门。妈妈不解地看着关上的房门，弄不懂她说的是什么意思：“她的行为真是怪极了！”说罢摇摇头无可奈何地走了。

田间小路走来了这一男四女，他们有说有笑地来到了教堂门口。人们纷纷走进教堂大门，同来的三个女伴也鱼贯而入。趁她们不注意，约翰尼落在了后边，在大门边悄悄拦住了莉娜。



“你真的要去教堂吗？”约翰尼问。

“当然要去。”

“我们为什么不去散步呢？”

“这样不太好吧。”

“我告诉你怎么办，”约翰尼说着把手伸进兜里。“咱们掷硬币决定吧。”

等女友们回头招呼他们时，才发现他们已不见了！约翰尼会信上帝？鬼才相信，她们也就随他的便了。

约翰尼带着莉娜来到教堂不远处一个僻静的小山坡上，那里有一棵苍老的大树，的确是一个谈情说爱的好地方。等到他们彼此单独面对的时候，倒不知该说什么好了，就连约翰尼，平日里在女人堆里谈笑风生的本事，现在似乎一下子都离他而去，他真恨自己不争气，他只好看着眼前这个大概是第一次与男人私会，又没经验又有些羞涩的女孩儿，脸上不断做出鬼脸，为自己的反常而气恼。所幸莉娜正低着头，没有看到这些。

不过约翰尼还是约翰尼，他有自己的方式，既不会故作温柔，也不会屈从于自己所不习惯的东西，就如眼前这个姑娘的高雅与矜持，并不能吓住他，开始只是不习惯而已，一旦习惯，那又有什么了不起。于是他立即发起了进攻。

约翰尼忽然一把搂住莉娜，把脸凑过去，想与她接吻。这种最直接最原始的方式，当然是莉娜所不能接受的。她从书中看到的可不是这样，自己所期望的和风细雨式的，温柔、充满诗意的恋爱更不是这样的。这突如其来的举动当然遭到她顽强的拒绝。

其实莉娜明白，他想想方设法接近自己，并把她带离人群，想见是已经用情于她了。但那副总是大大咧咧的样子老是让人觉得是逢场作戏。莉娜使劲挣扎着，不让他亲近。但是她终究没有挣开，被约翰尼按住了双手。

“你以为我要干什么？杀死你吗？”约翰尼有点嘲弄地看着她。“你紧张的样子，好像我要谋杀你似的。”

“你放开我，”莉娜仍在挣扎。

约翰尼只得放开了她的手，因为不想吓走她。

“噢，现在我知道，你以为我要吻你，是不是？”

“难道不是吗？”莉娜赶紧整理被弄乱的衣服。

莉娜娇喘不已让约翰尼陶醉，惹他怜爱。为了摆脱尴尬，安抚她的恼怒，约翰尼把话题转到她的头发上。

“当然不是，我只是想替你整理头发而已。”

“我的头发有什么问题？”

“你别问这个，否则让我觉得自己太没礼貌了。”

“你说的是真的还是假的？”在约翰尼面前，莉娜显得太天真了。

“当然是真的。”

“也许我是古板一点儿，但我实在不懂你这样的男人。你总让我觉得你好



像在嘲笑我。”莉娜有些不满，其实她并不是在生气，而是感觉在这个男人面前多少有点不安与自卑。

“非常抱歉。但你的发型总有点不对劲儿，我也有可能成为一个热情的美发师。”

“有什么不对劲儿？”

“我来看看！”说着，约翰尼伸出手去，从后边真的为莉娜整理起头发来。他把莉娜扎在一起的发辫拆开，“唉，别动，你要干什么？”他按住莉娜的头，不让她左看右看。

“我觉得你这个部位很漂亮，”他边说边拿着她的一根发辫摆来摆去，比划着。

“哪个部位？”莉娜天真地问。

约翰尼用手指一点她领口处微露出来的前胸。

莉娜忙用手去掩：“请你不要动手动脚的！”

约翰尼立即缩回手，偷偷地抿嘴笑起来。他有意地逗一下这个真是有些古板却十分纯真的姑娘，她那敏感的样子，使他觉得很开心。

他继续他的玩笑：把她的发辫固定在她的头顶上，成了一个朝天椎的形状，然后假装很满意地说：

“行了，很好看。”约翰尼知道对她不能开这种有点儿过分的玩笑，在她照镜子之前，马上又把头发放了下去。他其实根本不会整理头发，只是想借机多抚摸一会儿她的棕发。

“母亲喜欢我的发型。”

“你认为我的马术怎么样呢？”约翰尼想起那天莉娜驯服惊马的情景。

“如果你的嘴里也含着马嚼子，我想我也一样能控制你。”莉娜对自己的马术颇感自豪，当然对他的骑术不敢恭维，对能在这个话题上占了上风感到一丝得意。

“也许你认为已经控制我了，你会转过身吻我，”说着，约翰尼扳着她双肩，把嘴凑向她的脸颊。莉娜又一次闪开了：“你已经把我的头发折腾得太久了。”莉娜将外衣递到约翰尼手上，然后跨开身子，转过身去从小皮包里拿出镜子，检查自己的发型，不由得皱起眉头。约翰尼赶忙解嘲地说：

“也许这并不太好看，你看镜子里有一只猴子，不介意我叫你猴脸吗？”他见莉娜没有在意他这个玩笑，就站到她的对面，端详着。

“我认为我设计的发型最好看。”他自信地笑着，认为时机已到，又一次把脸凑上前去。莉娜把镜子装进包里，把小皮包拿在胸前，“啪”地将扣扣上了，借机用双臂挡住了约翰尼前倾的身子，使他再次落空。然后毫无表情地看了他一眼说：“我必须走了，吃午饭要迟到了，而且我父亲看见我打扮得这么漂亮回家，说不定要中风的。”说完，撇下约翰尼，大步向山坡下走去。约翰尼并没有觉得扫兴，依然笑着，跟着她走下去。



约翰尼送莉娜回到她的家，在院门前，莉娜拦住了约翰尼。

她现在不想让家人看见约翰尼。因为她只是跟他出去一次，什么也说明不了，何必在父母那里添一个话题呢。她现在的确有些喜欢他，但这也许只是某种好感而已，也许很短暂，过后就完了。约翰尼身边看来女孩子不少，谁知他是不是像对其他女孩子一样跟自己逢场作戏，转头就忘。总之，她还是小心点儿好，否则被问起来，自己该如何答对呢。

其实，在她的潜意识中，有一点更重要，那就是她希冀能像书中写的那样，品尝初恋时神秘、相思和心动的甜蜜滋味。

“好，那我3点钟再来找你。”

“但我下午不能再出去了呀。”

“当然可以。”

“真的不行，下午我和妈妈要去拜访朋友！”莉娜争辩着，不知她是真话还是拒绝的托辞，抑或是一种矜持。

但约翰尼不管这些，盯着她一字一句地拆穿她：

“你说谎！”

父亲的身影就在书房的窗后闪过，莉娜真有点儿着急了。

“你真是的！”莉娜抢过自己的外衣就向大门跑去。约翰尼追着喊道：

“别忘了，3点！”

莉娜刚要进屋，忽然听到窗子里传出父母的说话声，父亲的嗓门儿很高。原来他们正在谈她，当然他们最关心的是婚姻问题，她听到母亲在用“老小姐”称呼她。

父亲似乎不以为然，他说：“这有什么不好，还不是一样值得敬重，莉娜有智慧，有学识，人格也很健全……”

一般来说，当父亲的只注重声名和荣誉，这当然是对的，这关乎一个人的品格、责任，以及家庭的传统。但对于一个母亲来说，女大未嫁，甚至连一个正式男友都没有，那一切不都显得过于空洞了吗？母亲的关爱常常都是具体的，实际的。所以，父母二人为此发生争执简直成了家常便饭，莉娜早已见怪不怪了，她有自己主意，既然要嫁，就嫁一个能让自己动心，人品出色，能自己的生活带来快乐，不断增加新鲜感的男人，可不能像自己的父亲，固然爱她，但那么严厉、古板，缺乏幽默感和乐趣。

他们边说边向饭厅走去，听到他们的对话，莉娜受到了刺激，特别是“老小姐”的话撞击着她刚刚萌生的感情。她有些怅惘地回过身去，猛然发现约翰尼还在她身后，父母的话他当然听到了。她情不自禁地上前抱住他，在他嘴边深深吻了一下，然后头也不回地冲进屋里。

她进了家，在前厅放下皮包，放慢脚步来到饭厅门口，稳定了一下情绪，